

SHIMANO STEPS

Shimano Total Electric Power System

Руководство пользователя

Серия E6000

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ	5
Важная информация по безопасности	5
Чтобы обеспечить безопасность	5
Характеристики SHIMANO STePS (Shimano Total Electric Power System)	8
Особенности	8
Езда на велосипеде	8
Режим помощи	8
Наименование деталей	9
Спецификация	10
Способ применения	11
ВВЕДЕНИЕ	11
Зарядка аккумулятора	11
Индикатор уровня заряда аккумулятора	12
Обращение с аккумулятором и его зарядка	12
Установка / снятие аккумулятора	13
Включение и выключение питания	15
Переключение режимов	16
Установка и снятие велокомпьютера	16
Изменение установок	17
Управление велокомпьютером	17
Экран логотипа SHIMANO STePS	17
Основной экран дисплея	18
Запуск Меню установок и выход из него	23
Изменение установок	24

Соединение и связь с компьютером	29
Загрузка программы	29
Устранение неисправностей	30
Индикатор уровня заряда аккумулятора и индикация ошибки	30
Сообщения об ошибках на велокомпьютере	31
Устранение неисправностей	33



Руководства пользователя на других языках доступны на:
<http://si.shimano.com>

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

- По любым вопросам, касающимся установки и регулировки этих компонентов, ответы на которые вы не найдете в данном руководстве, обратитесь по месту покупки или в сервисный центр. Руководство дилера для профессионалов и опытных велолюбителей вы найдете на нашем сайте (<http://si.shimano.com>).
- Не разбирайте и не изменяйте этот компонент.
- Пользуйтесь компонентом в соответствии с местными нормами и правилами.

В целях безопасности перед применением внимательно прочитайте это руководство пользователя и соблюдайте его при эксплуатации.

Важная информация по безопасности

Рекомендации, требующие замены, обратитесь по месту покупки или в сервисный центр. Обязательно соблюдайте следующее, чтобы избежать ожогов или других травм вследствие утечек жидкости, перегрева, пожара или взрыва.

Чтобы обеспечить безопасность

ОПАСНО

Правильное обращение с аккумулятором

- Не деформируйте, не изменяйте, не разбирайте аккумулятор и не наносите припой непосредственно на аккумулятор. Иначе могут произойти протечка, перегрев, взрыв или воспламенение аккумулятора.
- Не оставляйте аккумулятор вблизи источников тепла, например, нагревателей. Не нагревайте аккумулятор и не бросайте его в огонь. Иначе может произойти взрыв или воспламенение аккумулятора.
- Не подвергайте аккумулятор сильным ударам и не бросайте его. В противном случае возможны перегрев, взрыв или пожар.
- Не погружайте аккумулятор в пресную или морскую воду и не давите намокать контактам аккумулятора. Иначе может произойти перегрев, взрыв или воспламенение аккумулятора.
- Для зарядки используйте комбинацию аккумулятора и зарядного устройства, указанную компанией, и соблюдайте указанные условия зарядки. Иначе может произойти перегрев, взрыв или воспламенение аккумулятора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для обеспечения безопасности катания

- Не уделяйте слишком много внимания дисплею велокомпьютера, иначе может произойти несчастный случай.
- Перед поездкой проверьте надежность крепления колес. Если колеса закреплены ненадежно, вы можете упасть с велосипеда и получить серьезную травму.
- При катании на электровелосипеде, прежде чем выезжать на дороги с многополосным движением или кататься по тротуарам, убедитесь, что вы усвоили принципы начала езды на этом велосипеде. Если велосипед внезапно тронется с места, может произойти несчастный случай.
- Перед катанием в ночное время убедитесь, что фары велосипеда светят нормально.

Безопасное использование продукта

- Всегда снимайте аккумулятор перед проведением любых работ с проводкой и по сборке велосипеда во избежание поражения электрическим током.
- При установке соблюдайте инструкции, приведенные в руководстве пользователя. Кроме того, рекомендуется всегда пользоваться только оригинальными деталями Shimano. При ослаблении болтов и гаек или повреждении велосипед может внезапно перевернуться, что может привести к серьезной травме.
- Внимательно прочтите данное руководство и храните его для повторного обращения.

Правильное обращение с аккумулятором

- Если любая жидкость, вытекшая из аккумулятора, попадет в глаза, немедленно тщательно промойте пораженное место чистой водой, например, из-под крана, не протирая глаза, а затем обратитесь за медицинской помощью. В противном случае аккумуляторная жидкость может повредить ваши глаза.
- Не заряжайте аккумулятор в местах с высокой влажностью или вне помещений. Это может вызвать поражение электрическим током.
- Не вставляйте и не выдергивайте вилку, если она мокрая. В противном случае возможно поражение электрическим током. Если из вилки течет вода, вытрите ее тщательно, перед тем как вставить ее.
- Если аккумулятор не зарядился полностью после 6 часов зарядки, немедленно вытащите вилку зарядного устройства из розетки, чтобы прекратить зарядку, и обратитесь по месту покупки. Иначе может произойти перегрев, взрыв или воспламенение аккумулятора.
- Не пользуйтесь аккумулятором, если на нем заметны царапины или другие внешние повреждения. Иначе может произойти взрыв, перегрева или проблемы в работе аккумулятора.
- Диапазоны рабочих температур для аккумулятора приведены ниже. Не используйте аккумулятор при температурах вне этих пределов. Если аккумулятор используется или хранится при температурах вне этих пределов, возможны пожар, травмы или неправильная работа.
 1. Во время разряда: -10 °C - 50 °C
 2. Во время зарядки: 0 °C - 40 °C

Очистка

- Частота технического обслуживания может колебаться в зависимости от условий катания. Регулярно очищайте цепь подходящим очистителем цепи. Ни при каких условиях не применяйте щелочные или кислотные очистители для удаления ржавчины. При использовании таких средств они могут повредить цепь, что может привести к серьезной травме.



ОСТОРОЖНО!

Для обеспечения безопасности катания

- Для безопасности при катании соблюдайте инструкции в руководстве пользователя для велосипеда.

Безопасное использование продукта

- Регулярно проверяйте зарядное устройство на наличие повреждений, особенно вилку, шнур и корпус. Если зарядное устройство повреждено, им нельзя пользоваться до ремонта.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими и умственными возможностями или недостаточным опытом и знаниями, если им не обеспечено наблюдение или обучение в применении устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть вблизи этого устройства.

Правильное обращение с аккумулятором

- Не оставляйте аккумулятор в местах, где аккумулятор подвергается действию прямого солнечного света, в автомобиле в жаркий день или в других горячих местах. Иначе может произойти протечка аккумулятора.
- Если любая вытекшая жидкость попадет вам на кожу или одежду, немедленно смойте чистой водой. Вытекшая жидкость может повредить кожу.
- Храните аккумулятор в безопасном месте, недоступном для детей и домашних животных.

Очистка

- При возникновении неисправностей или других проблем обратитесь по месту покупки.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно модифицировать систему, это может вызвать проблемы в работе системы.

Примечание

Безопасное использование продукта

- Обязательно надевайте колпачки на все неиспользуемые контакты.
- Для установки и регулировки устройства проконсультируйтесь у продавца или в сервисном центре.
- Это устройство выпускается полностью водонепроницаемым для защиты при катании в мокрую погоду. Однако специально погружать их в воду не рекомендуется.
- Не мойте велосипед в автомойке высокого давления. Если вода попадет в любой из компонентов, могут возникнуть проблемы с их работой, или может образоваться ржавчина.
- Аккуратно обращайтесь с устройством и старайтесь не подвергать его сильным ударам.
- Хотя велосипед работает как нормальный велосипед, даже когда снят аккумулятор, фара не включается, будучи подсоединенной к электрической системе. Имейте в виду, что использование велосипеда в этих условиях будет рассматриваться как правил дорожного движения в Германии.

Правильное обращение с аккумулятором

- При перевозке электровелосипеда на автомобиле, снимите с него аккумулятор и расположите в автомобиле на устойчивой поверхности.
- При подсоединении аккумулятора убедитесь, что в разъем не попала вода и только тогда подсоединяйте.

Информация по утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз



Этот символ действителен только в пределах Европейского Союза.
Утилизируйте отработанные аккумуляторы в соответствии с местными правилами.
Если вы не уверены, проконсультируйтесь по месту покупки или в сервисном центре.

Табличка

- Некоторая важная информация, содержащаяся в этом руководстве пользователя приведена также на табличке на зарядном устройстве.

Очистка

- Номер на ключе аккумулятора необходим при покупке запасных ключей. Храните его в безопасном месте.
- За обновлением программ обращайтесь по месту покупки. Новейшая информация доступна на сайте Shimano. Подробнее смотрите в разделе "Соединение и связь с компьютером".
- Не используйте разбавители или другие растворители для очистки любых компонентов. Такие вещества могут повредить поверхность.
- Следует периодически промывать передние звезды нейтральным моющим средством. Регулярная промывка и смазка цепи является эффективным способом продления срока службы звезд и цепи.
- При очистке аккумулятора или пластиковой крышки пользуйтесь хорошо выжатой влажной тканью.
- С любыми вопросами по эксплуатации и техническому обслуживанию обращайтесь по месту покупки.
- Гарантия на детали не распространяется на случаи естественного износа или повреждения в результате нормальной эксплуатации и старения.

Помощь

- При неправильных установках, например, при слишком большом натяжении цепи, надлежащее помогающее усилие может не достигаться. В таких случаях обращайтесь по месту покупки.
- Не разбирайте продукт. Разборка его может привести к травме.

Характеристики SHIMANO STePS (Shimano Total Electric Power System)

■ Особенности

- Легкая компактная конструкция
- Бесшумное плавное качение

- **Высокоэффективная система переключения (в случае электронного переключения передач)**

Эта система позволяет переключать передачи за счет соответствующего уровня силовой поддержки, тщательно регулируемой компьютером на основе точного измерения.

- **Функция помощи при ходьбе**

- **Режим старта (В случае электронного переключения передач)**

Эта функция обеспечивает автоматическое переключение вниз на заранее заданную передачу, когда вы останавливаете велосипед, например, у светофора, так что вы можете начинать движение с более легкой передачи.

■ Езда на велосипеде

1. Включите питание.
2. Выберите желательный режим помощи.
3. Помощь начнется, когда начнут вращаться педали.
4. Изменяйте режим помощи в соответствии с условиями катания.
5. При парковке велосипеда отключите питание.

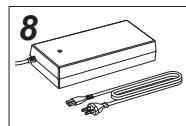
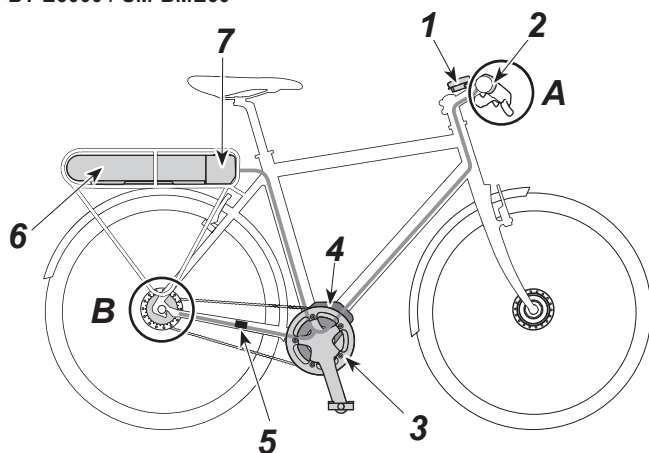
■ Режим помощи

Вы можете выбрать режим помощи SHIMANO STePS для каждого конкретного действия.

HIGH	NORMAL	ECO
		
Применяется, когда необходима мощная помощь, например, на крутых подъемах.	Применяется, когда необходим промежуточный уровень помощи, например, когда вы хотите комфортно проехать на небольшом подъеме или на ровной земле.	Применяется при долгих поездках по ровной дороге. Когда педалирование не силовое, уровень помощи и потребление энергии снижаются.
Когда уровень заряда аккумулятора снижается, снижается и уровень помощи, чтобы увеличить пройденный путь.		
WALK		
Этот режим не дает помощи, когда питание включено. Поскольку нет потребления энергии, связанного с помощью, он полезен для снижения нагрузки на аккумулятор, когда уровень заряда низок.		
WALK (ХОДЬБА)		
Этот режим особенно полезен, когда вы ведете велосипед с тяжелым багажом на нем или выводите его из подвала.		

Наименование деталей

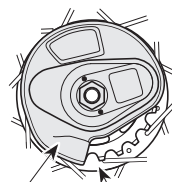
<BT-E6000 / SM-BME60>



< В случае электронного переключения передач >

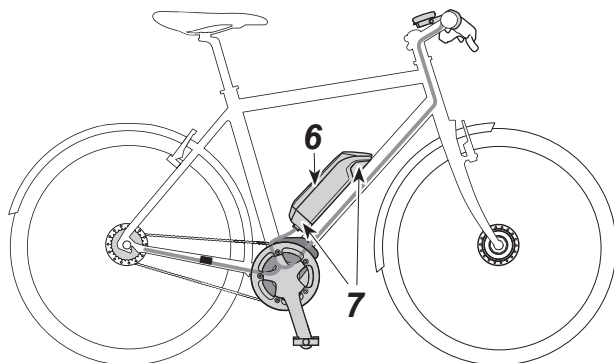
A	Кнопка переключения	SW-E6000
----------	---------------------	----------

B	Узел двигателя	MU-S705
	Многоскоростная втулка	SG-C6060
		SG-S705
		SG-S505



Узел двигателя
Многоскоростная втулка

<BT-E6010 / SM-BME61>



1	Велосипедный компьютер	SC-E6000	5	Датчик скорости	
2	Переключатель режимов помощи	SW-E6000	6	Аккумулятор	BT-E6000 / BT-E6010
3	Передняя передача / Шатун	FC-E6000 / SM-CRE60	7	Держатель аккумулятора	SM-BME60 / SM-BME61
4	Привод	DU-E6000 / DU-E6001	8	Зарядное устройство	SM-BCE60

Спецификация

Диапазон рабочих температур: Во время разряда	-10-50°C	Номинальная емкость	11,6 а-ч
Диапазон рабочих температур: Во время зарядки	0-40 дюймов	Номинальное напряжение	36 В
Температура хранения	-20-70 дюймов	Тип привода	Midship
Температура хранения (аккумулятор)	-20-60 дюймов	Тип двигателя	Бесколлекторный постоянного тока
Напряжение зарядки	100-240 В	Номинальная мощность привода	250 Вт
Время зарядки	Примерно 4 часа	Максимальная мощность привода	500 Вт
Тип аккумулятора	Литий-ионный аккумулятор		

■ ВВЕДЕНИЕ

Вы не сможете использовать аккумулятор сразу после покупки. Аккумулятор можно использовать после зарядки предназначенным для него зарядным устройством. Обязательно зарядите его перед использованием. Аккумулятор можно использовать, когда индикатор на нем загорается.

■ Зарядка аккумулятора

1. Вставьте штепсель зарядного устройства в разъем аккумулятора для зарядки.

Вставляйте стороной с канавкой вверх.

* Вы не сможете вставить его стороной с канавкой вниз.

⚠ ОПАСНО

- Для зарядки используйте комбинацию аккумулятора и зарядного устройства, указанную компанией, и соблюдайте указанные условия зарядки. Иначе может произойти перегрев, взрыв или воспламенение аккумулятора.



Если вы поставили велосипед на длительное хранение сразу после покупки, вам надо будет зарядить аккумулятор перед использованием велосипеда. Как только аккумулятор заряжен, он начинает разряжаться.

2. После начала зарядки индикатор на зарядном устройстве загорается. Вы можете проверить текущий статус зарядки по лампочке уровня заряда на аккумуляторе.

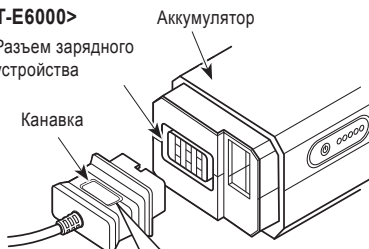
● Загорается	Зарядка (В течение часа после завершения зарядки)
⬤ Мигает	Ошибка зарядки
● Выключена	Аккумулятор отсоединен (В течение часа или более после завершения зарядки)

<BT-E6000>

Разъем зарядного устройства

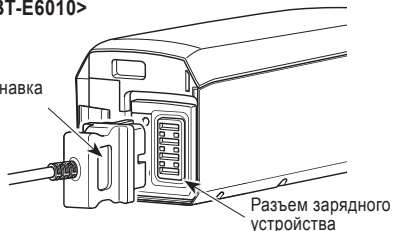
Аккумулятор

Канавка

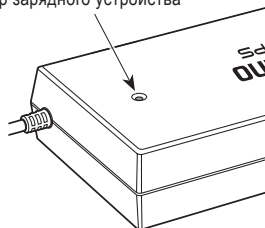


<BT-E6010>

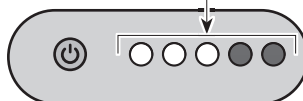
Канавка



Индикатор зарядного устройства



Индикатор уровня заряда аккумулятора



■ Индикатор уровня заряда аккумулятора

Индикация зарядки

Индикатор уровня заряда аккумулятора	Уровень заряда аккумулятора
	0% - 20%
	21% - 40%
	41% - 60%
	61% - 80%
	81% - 99%
	100%

*1 ● : Не горит ○ : Загорается  : Мигает

Индикация уровня заряда аккумулятора

Индикатор уровня заряда аккумулятора	Уровень заряда аккумулятора
	100% - 81%
	80% - 61%
	60% - 41%
	40% - 21%
	20% - 1%
	0%
	Питание отключено / Выключение

*1 ● : Не горит ○ : Загорается  : Мигает

■ Обращение с аккумулятором и его зарядка

Зарядка может производиться в любое время, независимо от оставшегося заряда, но вы должны заряжать аккумулятор полностью в следующий раз. Для зарядки аккумулятора всегда пользуйтесь специальным зарядным устройством.

- При покупке аккумулятор заряжен не полностью. Перед катанием обязательно зарядите его полностью.
- Если вы не используете велосипед в течение длительного времени, зарядите аккумулятор перед хранением.

Если аккумулятор полностью разрядился, зарядите его как можно быстрее. Если вы оставите аккумулятор разряженным, его емкость снизится.

- Если вы не используете велосипед в течение длительного времени, периодически заряжайте аккумулятор. Не допускайте полной разрядки аккумулятора.

■ Установка / снятие аккумулятора

Как пользоваться ключом

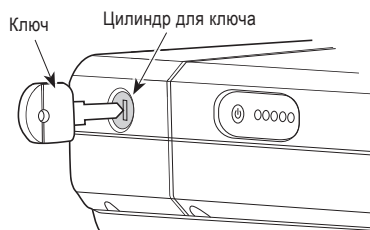
Приведенное ниже описание может быть неприменимым, поскольку имеются различные типы ключей.

1. Вставьте ключ в цилиндр для ключа на держателе аккумулятора.

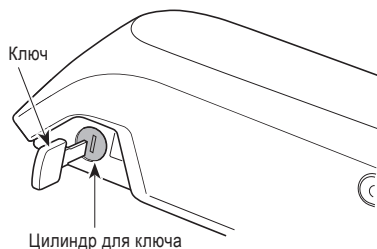


- Положение ключа не влияет на вставление аккумулятора. Вы можете вставлять его независимо от положения ключа.
- Вы не можете вытащить ключ, если он не находится в положении, в котором его вставляли.

<BT-E6000>



<BT-E6010>

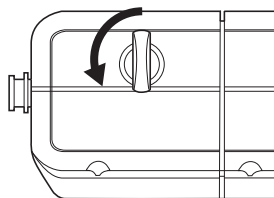


2. Чтобы отпереть аккумулятор, поворачивайте ключ, пока не почувствуете некоторое сопротивление.

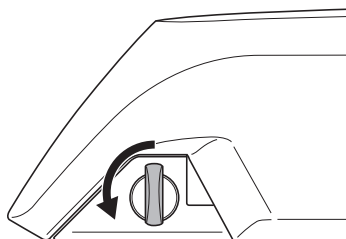
ОСТОРОЖНО!

Для предотвращения выпадения аккумулятора не ездите на велосипеде со вставленным ключом.

<BT-E6000>



<BT-E6010>



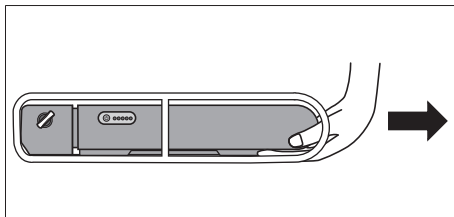
Снятие аккумулятора

<BT-E6000>

Выключите питание, поверните ключ в положение отпирания и вытащите аккумулятор.

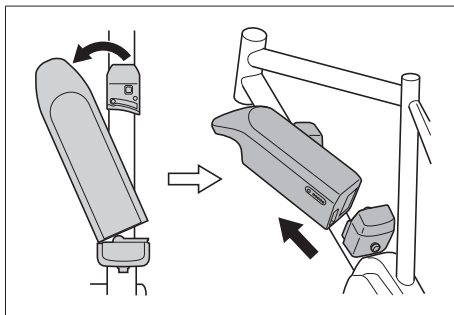


Вы можете вытащить аккумулятор, только если он находится в положении отпирания.



<BT-E6010>

Выключите питание, затем поверните ключ в положение отпирания. Держа аккумулятор за верхнюю часть, сдвиньте его влево, чтобы вытащить его.



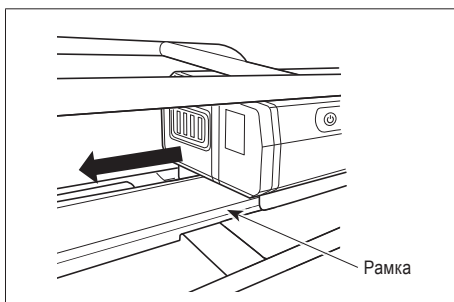
Установка аккумулятора

<BT-E6000>

1. Установите аккумулятор на рамку держателя сзади и вдвиньте его вперед. Нажмите его с силой.
2. Верните ключ в запорное положение, вытащите его и храните в безопасном месте.

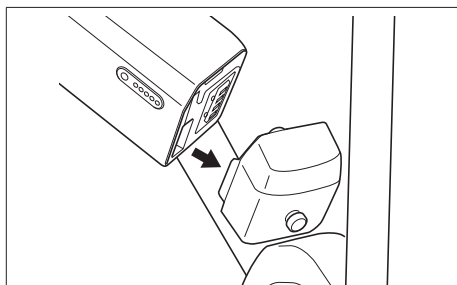
ОСТОРОЖНО!

Перед поездкой убедитесь, что аккумулятор заперт.



<BT-E6010>

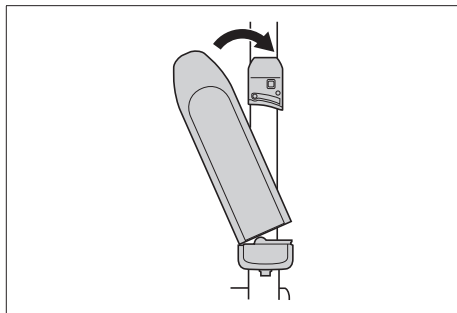
1. Совместите углубление на дне аккумулятора с выступом на держателе и вставьте аккумулятор



2. Сдвиньте аккумулятор вправо от точки, где он был вставлен. Нажмите аккумулятор до щелчка.
3. Верните ключ в запертое положение, вытащите его и храните в безопасном месте.

ОСТОРОЖНО!

Перед поездкой убедитесь, что ключ заперт.



■ Включение и выключение питания

Нажмите кнопку питания один раз при включенном или выключенном питании. При включенном питании все индикаторы загораются.

ОСТОРОЖНО!

При включении питания убедитесь, что аккумулятор прочно закреплен в держателе.



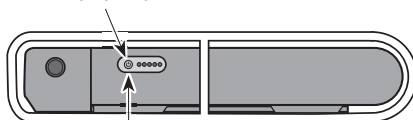
При включении или выключении питания не ставьте ногу на педаль.

Функция автоматического отключения питания

Если велосипед не движется в течение 10 минут, питание автоматически отключается.

<BT-E6000>

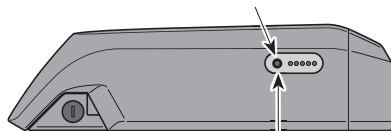
Кнопка питания



Нажать один раз

<BT-E6010>

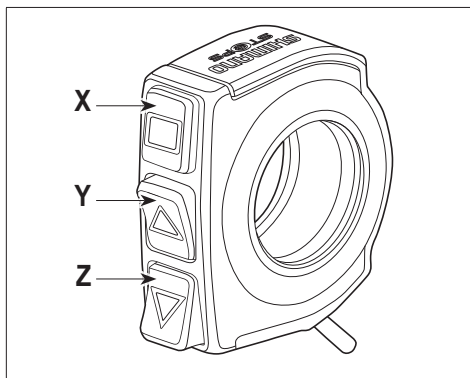
Кнопка питания



Нажать один раз

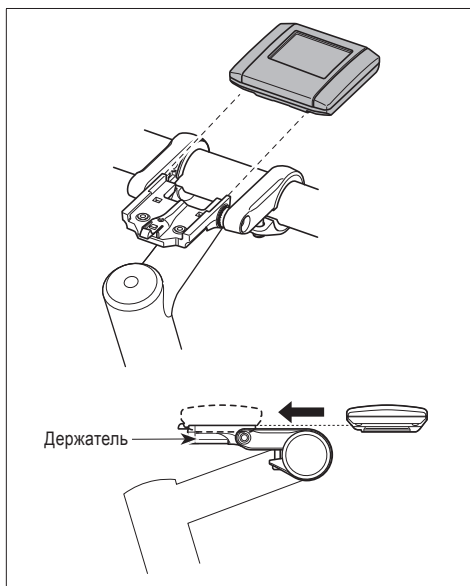
■ Переключение режимов

X	Изменение дисплея велокомпьютера
Y	При переключении режимов помощи: уровень помощи повышается При переключении передач: нажимать на педали становится труднее
Z	При переключении режимов помощи: уровень помощи понижается При переключении передач: нажимать на педали становится легче

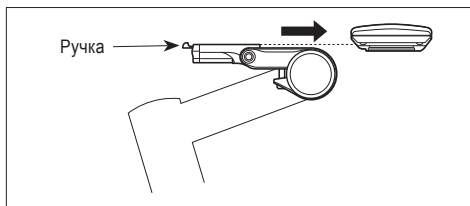


■ Установка и снятие велокомпьютера

Вдвиньте велокомпьютер в держатель, как показано на рисунке, для его установки. Вставляйте надежно, до щелчка.



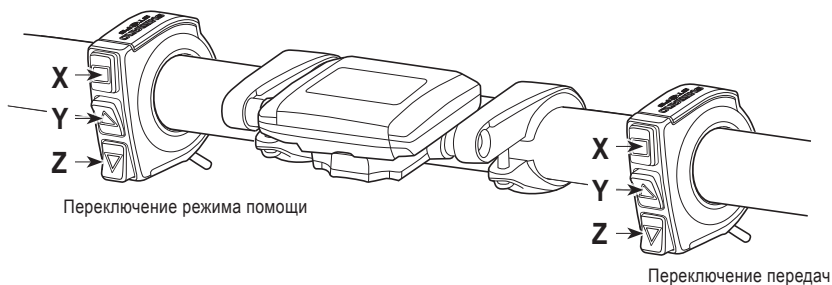
Для снятия велокомпьютера с силой нажмите защелку держателя и выдвиньте велокомпьютер.



Если велокомпьютер находится не на месте, функция помощи не будет работать нормально.

■ Управление велокомпьютером

Вы можете управлять дисплеем велокомпьютера, пользуясь кнопками X, Y и Z на правом и левом переключателях помощи.



Приведенная здесь процедура относится к случаям, когда велокомпьютер установлен на значения по умолчанию.

■ Экран логотипа SHIMANO STePS

Этот экран отображается при запуске системы



■ Основной экран дисплея

Отображает состояние электровелосипеда и путевые данные



1. Скорость

Отображает текущую скорость.

2. Время

Показывает текущее время.

3. Заряд аккумулятора

Отображает текущий заряд аккумулятора в шести уровнях.

* Уровень заряда аккумулятора не отображается, когда путевые данные в **6** показывают "RANGE" (ПРОТЯЖЕННОСТЬ).

4. Дисплей единиц измерения скорости

Вы можете переключиться между километрами и милями в час

* Индикатор уровня заряда аккумулятора
Вы можете проверить текущий заряд аккумулятора на велокомпьютере во время езды.

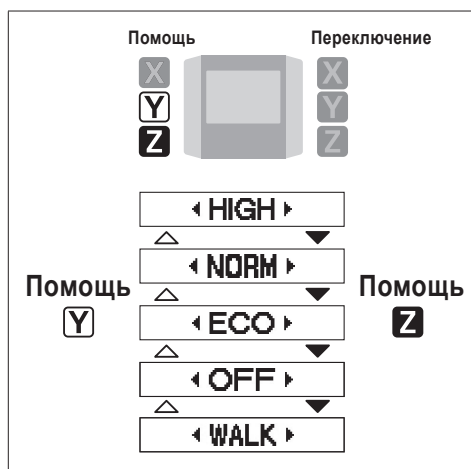
Дисплей	Индикатор аккумулятора
	81-100%
	61-80%
	41-60%
	21-40%
	1-20%
	0%



5. Изменение дисплея режима помощи

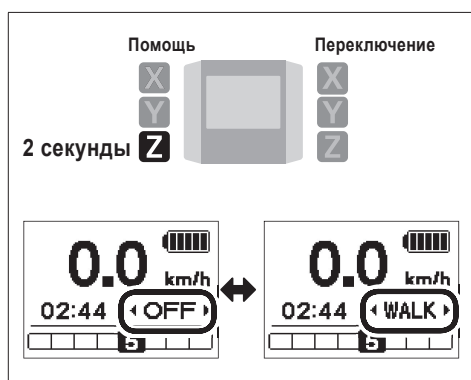
Нажмите Помощь-Y или Помощь-Z на переключателе помощи для переключения режимов помощи.

Дисплей	Подробности
◀ HIGH ▶	Помощь high (высокий)
◀ NORM ▶	Помощь normal (нормальный)
◀ ECO ▶	Помощь eco (эко)
◀ OFF ▶	Помощь off (выкл)
◀ WALK ▶	Walk Помощь (помощь при ходьбе)



<Режим помощи при ходьбе>

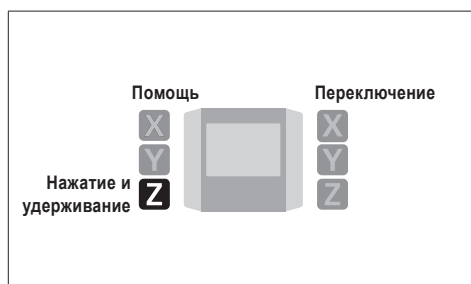
1. Нажмите Assist-Z для выключения режима ("OFF").
2. Нажимайте Assist-Z снова в течение 2 секунд, пока не отобразится "WALK" (ХОДЬБА).
3. Нажмите и держите Assist-Z для включения функции помощи при ходьбе.



Когда отображается "WALK" (ХОДЬБА), нажмите и держите Помощь-Z на переключателе помощи для включения функции помощи при ходьбе. Освобождение Помощь-Z останавливает действие функции помощи при ходьбе, это также можно сделать, нажав Помощь-Y.



Если Помощь-Z не работает более 1 минуты, режим изменится на OFF (ВЫКЛ).





-
- Если велосипед не движется 5 или более секунд после включения функции помощи при ходьбе, функция автоматически отключается. Для повторного ее запуска отпустите переключатель помощи, затем снова нажмите и держите Помощь-Z.
 - Функция помощи при ходьбе может работать при максимуме скорости 6 км/ч.
 - Уровень помощи и скорость различаются в зависимости от положения передач.
-

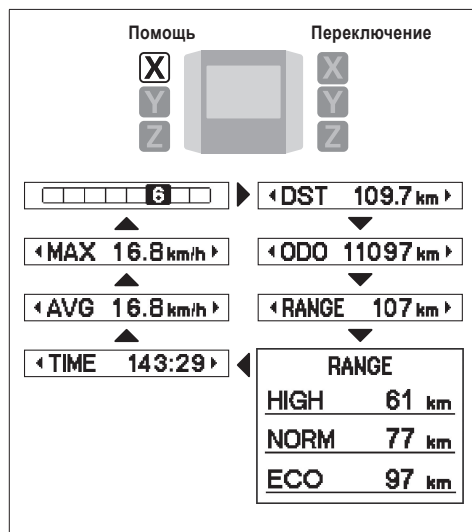


6. Дисплей положения передач и путевых данных

Отображает текущее передаточное отношение или путевые данные.

Тип отображаемых путевых данных изменяется каждый раз, когда вы нажимаете Помощь-X.

Дисплей	Подробности								
	Положение передач (отображается только, если подключен двигатель)								
	Положение передач*4 (при установке режима старта)								
◀ DST 109.7 km ▶	Пройденный путь								
◀ ODO 11097 km ▶	Общий пройденный путь								
◀ RANGE 107 km ▶	Протяженность пути*1*3								
<table border="1"> <tr><th colspan="2">RANGE</th></tr> <tr><td>HIGH</td><td>61 km</td></tr> <tr><td>NORM</td><td>77 km</td></tr> <tr><td>ECO</td><td>97 km</td></tr> </table>	RANGE		HIGH	61 km	NORM	77 km	ECO	97 km	Протяженность пути (опция)*2
RANGE									
HIGH	61 km								
NORM	77 km								
ECO	97 km								
◀ TIME 143:29 ▶	Время в пути (опция)*2								
◀ AVG 16.8 km/h ▶	Средняя скорость (опция)*2								
◀ MAX 16.8 km/h ▶	Максимальная скорость (опция)*2								



*1 Когда отображается "RANGE" (ПРОТЯЖЕННОСТЬ), уровень заряда аккумулятора (показанный в 3) и индикатор помощи при ходьбе (показанный в 5) не отображаются.

*2 Опция: Вы можете задавать установки дисплея в E-tube Project. Подробнее смотрите в разделе "Соединение и связь с компьютером".

*3 Когда работает функция помощи при ходьбе, на экране "RANGE" (ПРОТЯЖЕННОСТЬ) отображается "-".

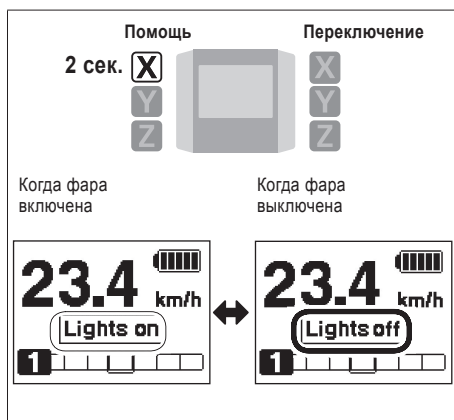
*4 При использовании режима старта отображается стартовое положение передач.

Включение и выключение фары с питанием от аккумулятора

Когда подключена фара с питанием от аккумулятора, нажатие Помощь-X на 2 секунды отображает эту информацию вместо часов и режима помощи. Фара включается и выключается каждый раз, когда отображается на дисплее. Она отображается примерно на 2 секунды.



Фара включается и выключается вместе с питанием от аккумулятора. Когда питание от аккумулятора отключено, фара не работает.



Обнуление пройденного пути

Если фара не подключена, вы можете обнулять пройденный путь на главном экране. Если фара с питанием от аккумулятора подключена и сконфигурирована, обнуляйте пройденный путь (DST) в соответствии с пунктом "Сброс установок "Clear" (Сброс)" в разделе "Изменение установок".

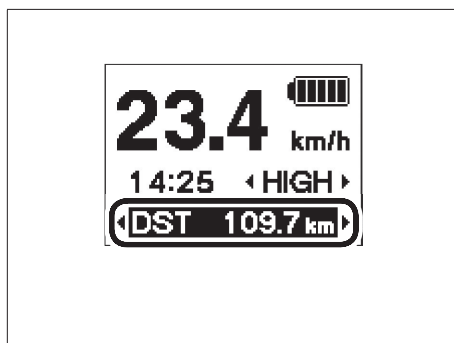
1. Измените экран путевых данных на DST и нажмите Помощь-X на 2 секунды.



2. Отпустите палец, когда DST начнет мигать. В этом положении повторное нажатие Помощь-X обнуляет пройденный путь.



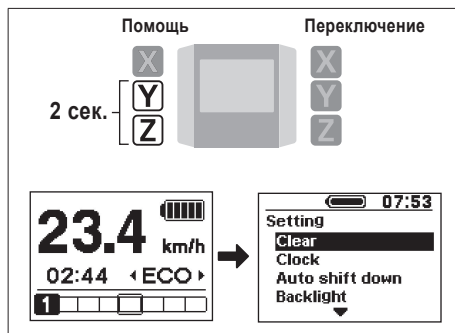
- Индикатор DST прекращает мигать, а дисплей возвращается назад к главному экрану после примерно 5 секунд.
- При обнулении пройденного пути время (TIME), средняя (AVG) и максимальна (MAX) также обнуляются.



■ Запуск Меню установок и выход из него

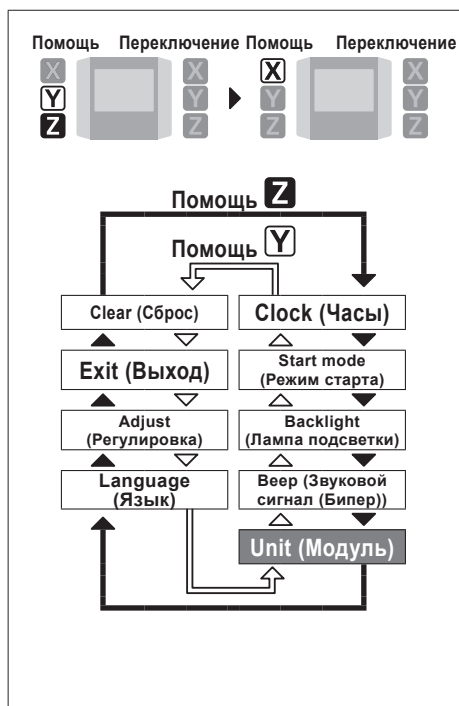
Запуск

1. При остановленном велосипеде одновременное нажатие Помощь-Y и Помощь-Z на 2 секунды выводит экран установок.



2. Нажимайте Помощь-Y или Помощь-Z для перемещения курсора на позицию, которую вы хотите сконфигурировать. Нажатие Помощь-X выводит экран установок для выбранной позиции.

Позиция	Подробности
Clear (Сброс)	Сбросить установки
Clock (Часы)	Установка часов
Start mode (Режим старта)	Установка режима старта
Backlight (Лампа подсветки)	Установка подсветки
Вeer (Звуковой сигнал (Бипер))	Установка звукового сигнала
Unit (Модуль)	Переключение между км и милями
Language (Язык)	Установка языка
Adjust (Регулировка)	Регулировка модуля электрического переключения передач
Exit (Выход)	Вернуться к главному экрану



Выйти из установок "Exit" (Выход)

1. Нажмите Помощь-Y или Помощь-Z для перемещения курсора на "Выход".
2. Нажатие Помощь-X выводит из экрана установок и возвращает вас к главному экрану.

■ Изменение установок

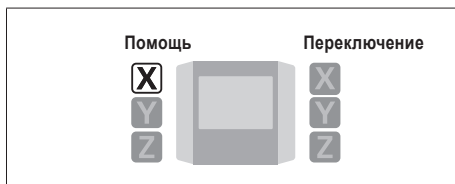
Установка языка "Language" (Язык)

Изменение установки языка

1. Нажимайте Помощь-Y или Помощь-Z для перемещения курсора на позицию, которую вы хотите сконфигурировать.

Позиция
English
Français (Французский)
Deutsch (Немецкий)
(Nederlands) Фламандский
(Italiano) Итальянский
(Español) Испанский

2. Нажатие Помощь-X фиксирует установленное значение в положении курсора и возвращает вас к экрану "Setting menu" (меню установок).



Регулировка модуля электрического переключения передач (Регулировка)

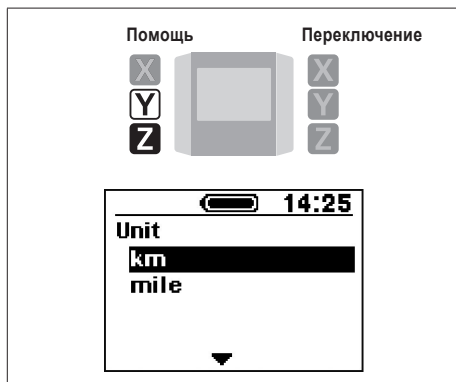
Вы можете регулировать переключение передач только, когда подключен модуль электронного переключения передач. Если вам надо отрегулировать переключатель, обратитесь по месту покупки.

Переключение между км и милями "Unit" (ед. изм.)

Изменение установки единиц измерения пути

1. Нажимайте Помощь-Y или Помощь-Z для перемещения курсора на позицию, которую вы хотите сконфигурировать.

Позиция	Подробности
km (км)	Отображается в километрах
mile (мили)	Отображается в милях



2. Нажатие Помощь-X фиксирует установленное значение в положении курсора и возвращает вас к экрану "Setting menu" (меню установок).



Установка звукового сигнала "Веер" (Бипер)

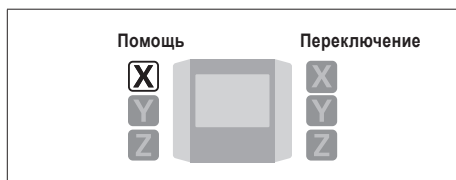
Изменение установки звукового сигнала

1. Нажимайте Помощь-Y или Помощь-Z для перемещения курсора на позицию, которую вы хотите сконфигурировать.

Позиция	Подробности
ON (ВКЛ)	Включить звуковой сигнал при работе
OFF (ВЫКЛ)	Выключить звуковой сигнал при работе



2. Нажатие Помощь-X фиксирует установленное значение в положении курсора и возвращает вас к экрану "Setting menu" (меню установок).

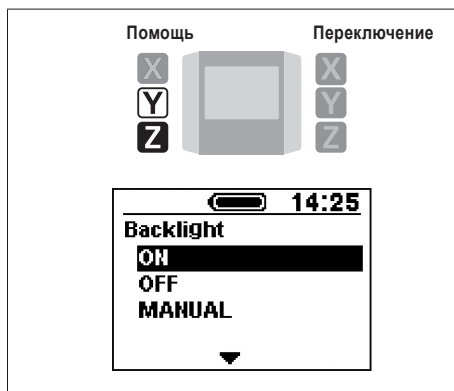


Установка подсветки "Backlight" (Подсветка)

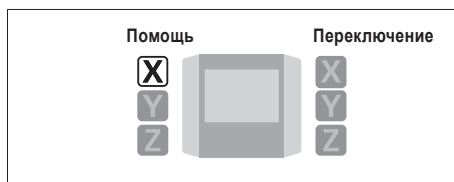
Изменение установки подсветки

1. Нажимайте Помощь-Y или Помощь-Z для перемещения курсора на позицию, которую вы хотите сконфигурировать.

Позиция	Подробности
ON (ВКЛ)	Всегда включен
OFF (ВЫКЛ)	Всегда выключен
MANUAL (РУЧНОЙ)	Включается и выключается вместе с питанием от аккумулятора.



2. Нажатие Помощь-X фиксирует установленное значение в положении курсора и возвращает вас к экрану "Setting menu" (меню установок).



Установка режима старта "Start mode" (Режим старта)

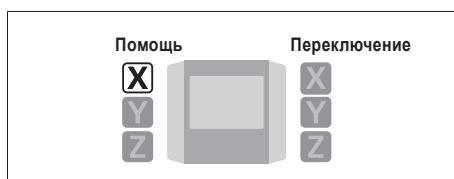
Устанавливает стартовое положение передач при использовании режима старта.

1. Нажимайте Помощь-Y или Помощь-Z для перемещения курсора на позицию, которую вы хотите сконфигурировать.

Позиция	Подробности
OFF (ВЫКЛ)	Нет установок
2	2 скорости
3	3 скорости
4	4 скорости
5	5 скоростей



2. Нажатие Помощь-X фиксирует установленное значение в положении курсора и возвращает вас к экрану "Setting menu" (меню установок).



Установка часов "Clock" (Часы)

Изменение установки часов.

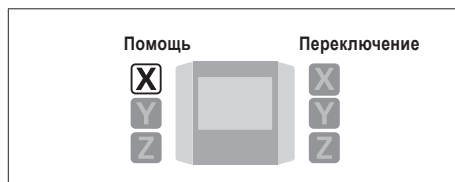
1. Нажмите Помощь-Y или Помощь-Z для установки часа.



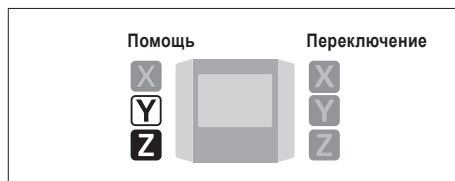
Нажмите Помощь-Y для увеличения значения времени.
Нажмите Помощь-Z для уменьшения значения времени.



2. Нажатие Помощь-X фиксирует установленное значение и перемещает вас к установке минут.



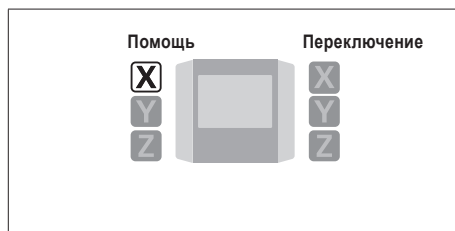
3. Нажмите Помощь-Y или Помощь-Z для установки минут.



4. Нажатие Помощь-X фиксирует установленное значение в положении курсора и возвращает вас к экрану "Setting menu" (меню установок).



Вы можете быстро изменять цифры, держа нажатыми Помощь-Y или Помощь-Z.



Сбросить установки "Clear" (Сброс)

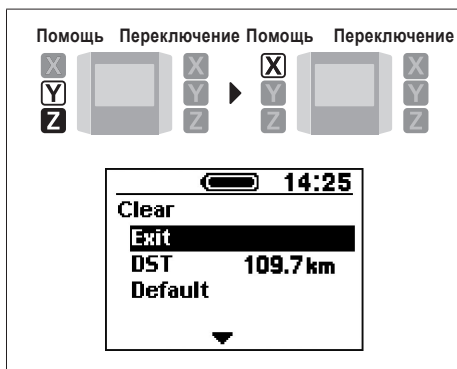
Обнулить пройденный путь или вернуть установки по умолчанию.

1. Нажимайте Помощь-Y или Помощь-Z для перемещения курсора на позицию, которую вы хотите сконфигурировать.

Позиция	Подробности
Exit (Выход)	Вернуться к экрану установок
DST	Обнуление пройденного пути
Default (По умолчанию)	Сброс дисплея SC на значения по умолчанию

Значение по умолчанию дисплея SC.

Позиция	Значение по умолчанию
Backlight (Лампа подсветки)	ВКЛ
Бeeper (Звуковой сигнал (Бипер))	ВКЛ
Unit (Модуль)	км
Language (Язык)	Russian



2. Нажатие Помощь-X фиксирует установленное значение в положении курсора и возвращает вас к экрану "Setting menu" (меню установок).



При обнулении пройденного пути время (TIME), средняя (AVG) и максимальна (MAX) также обнуляются.

■ Загрузка программы

Для настройки SHIMANO STePS и обновления программ вам понадобится E-tube Project.

Загрузите E-tube Project с сайта поддержки (<http://e-tubeproject.shimano.com>). Информацию об установке E-tube Project смотрите на сайте поддержки. Информацию о работе с компьютером можно найти в справочном руководстве для E-tube Project.



-
- Для подключения SHIMANO STePS к ПК вам понадобятся SM-PCE1 и SM-JC40 / JC41.
 - Программы могут быть изменены без предварительного уведомления. При необходимости обращайтесь по месту покупки.
-

■ Индикатор уровня заряда аккумулятора и индикация ошибки

Тип ошибки	Состояние индикации	Схема освещения *1	Восстановление
Ошибка системы	Ошибка связи с велосипедом	 ● ● ● ● ○	Убедитесь, что провод не отсоединился и не подсоединен неправильно. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
Температурная защита	Если температура превышает гарантированный рабочий диапазон, питание от аккумулятора отключается.	 ● ● ● ● ●	Оставьте аккумулятор в прохладном месте вдали от прямого солнечного света до тех пор, пока внутренняя температура аккумулятора заметно не снизится. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
Ошибка проверки безопасности	Отображается, если не подключен аутентичный привод. Отображается также, если не подсоединен любой из проводов.	 ● ● ● ● ●	Подсоедините аутентичные аккумулятор и привод. Проверьте состояние проводов. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
Ошибка зарядки	Отображается, если во время зарядки возникает ошибка.	 ○ ● ● ● ●	Отсоедините зарядное устройство от аккумулятора и нажмите выключатель питания, если появляется ошибка, обращайтесь в сервисный центр.
Неисправность аккумулятора	Электрический отказ внутри аккумулятора	 ● ● ● ● 	Подсоедините зарядное устройство к аккумулятору и отсоедините его. Нажмите выключатель питания только при соединенном аккумуляторе. Если ошибка появляется и в этом случае, обращайтесь по месту покупки.

*1 ● : Не горит ○ : Загорается  : Мигает

■ Сообщения об ошибках на велокомпьютере

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Это исчезает, если ошибка устранена.

Вместо отображения часов появляется сообщение.



Список предупреждений

Код	Ситуация, где возникла ошибка	Условие для удаления ограничения в работе, когда появляется предупреждение	Устранение
W010	Высокая температура привода.	Уровень помощи может снизиться.	Прекратите пользоваться функцией помощи, пока не упадет температура привода. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
W011	Нельзя определить скорость движения.	Максимальная скорость, до которой оказывается помощь в педалировании, может уменьшиться. (Помощь в педалировании оказывается до 25 км/ч на высшей передаче)	Убедитесь, что датчик скорости правильно установлен. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
W030	К системе подключены два или более переключателя помощи.	Переключение передач недоступно для электрических переключателей.	Измените переключатель помощи на переключатель передач или подсоедините только один переключатель помощи и снова включите питание. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
-	Обнаружена ошибка связи между приводом и двигателем.	Переключение передач недоступно для электрических переключателей.	Убедитесь, что провод между приводом и двигателем правильно подсоединен. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.

Ошибка

Если сообщение об ошибке занимает весь экран, следуйте одной из нижеприведенных процедур для сброса дисплея.

- Нажмите выключатель питания аккумулятора.
- Вытащите аккумулятор из держателя.



Если повторное включение питания аккумулятора не решает проблему или та же проблема возникает часто, обратитесь по месту покупки.



Список ошибок

Код	Ситуация, где возникла ошибка	Ограничение в работе, когда отображается ошибка	Устранение
E010	Была обнаружена ошибка системы.	При езде не оказывается помощь в педалировании.	Нажмите выключатель питания аккумулятора, чтобы снова включить его. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
E012	Инициализация датчика крутящего момента не произошла.	При езде не оказывается помощь в педалировании.	Сняв ногу с педали, нажмите выключатель питания аккумулятора и снова включите питание. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
E020	Обнаружена ошибка связи между аккумулятором и приводом.	При езде не оказывается помощь в педалировании.	Убедитесь, что провод между аккумулятором и приводом правильно подсоединен. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
E030	Была обнаружена ошибка установки.	При езде не оказывается помощь в педалировании.	Если изменений нет даже после нажатия выключателя питания аккумулятора и повторного включения питания, обращайтесь по месту покупки.

■ Устранение неисправностей

Функция помощи

Признак	Причина / Возможность	Устранение
Помощь не создается	Достаточно ли заряжен аккумулятор?	Проверьте заряд аккумулятора. Если он разряжен, зарядите его.
	Поднимаетесь ли вы на длинные подъемы в летнюю погоду или катаетесь долгое время с большим грузом? Возможно, аккумулятор перегрелся.	Отключите питание, подождите некоторое время и попробуйте еще раз.
	Привод (DU-E6000 / DU-E6001), велокомпьютер (SC-E6000) или переключатель помощи (SW-E6000) могут быть подключены неправильно, или возможна неисправность одного или более из них.	Обратитесь по месту покупки.
	Скорость слишком высока?	Проверьте по дисплею велокомпьютера. Помощь не создается при скоростях 25 км/ч и более.
Помощь не создается	Вы крутите педали?	Этот велосипед не является мопедом, так вам надо крутить педали.
	Режим помощи установлен на ВЫКЛ?	Установите режим помощи на HIGH. Если вы все равно чувствуете, что помощи нет, обратитесь по месту покупки.
	Питание велокомпьютера включено?	Держите нажатым выключатель питания, чтобы включить питание. Если вы все равно чувствуете, что помощи нет, обратитесь по месту покупки.
Путь, пройденный с помощью, слишком мал.	Пройденный путь может стать короче в зависимости от дорожных условий, используемой передачи и включенных фар.	Проверьте заряд аккумулятора. Если он разряжен, зарядите его.
	Зимой емкость аккумулятора снижается.	Это не признак неисправности.
	Аккумулятор - это изнашиваемый компонент. Многократная зарядка и длинные периоды использования приводят к деградации аккумулятора (потере эффективности).	Если путь, проходимый с одной зарядки, слишком мал, замените аккумулятор.
Педалирование дается с трудом.	Нормальное ли давление в шинах?	Подкачайте шины.
	Режим помощи установлен на ВЫКЛ?	Установите режим помощи на HIGH. Если вы все равно чувствуете, что помощи нет, обратитесь по месту покупки.
	Возможно, аккумулятор разрядился.	Хорошо зарядив аккумулятор, снова проверьте уровень помощи. Если вы все равно чувствуете, что помощи нет, обратитесь по месту покупки.
	Вы включили питание, держа ногу на педали?	Включите питание, не держа ногу на педали. Если вы все равно чувствуете, что помощи нет, обратитесь по месту покупки.

Аккумулятор

Признак	Причина / Возможность	Устранение
Индикаторы всех пяти уровней заряда аккумулятора включены.	Индикаторы уровней заряда аккумулятора не показывают уровней заряда, когда аккумулятор подключен к велосипеду. Уровень заряда показывается во время зарядки.	Это не признак неисправности.
Аккумулятор быстро теряет заряд	Возможно, истек срок эксплуатации.	Замерьте аккумулятор на новый.
Аккумулятор нельзя зарядить.	Вилка зарядного устройства надежно вставлена в розетку?	Выньте вилку из розетки и снова вставьте, затем повторите попытку зарядки. Если аккумулятор все равно не заряжается, обратитесь по месту покупки.
	Штепсель зарядного устройства надежно вставлен в разъем аккумулятора?	Выньте штепсель из разъема и снова вставьте, затем повторите попытку зарядки. Если аккумулятор все равно не заряжается, обратитесь по месту покупки.
	Не загрязнились ли клеммы зарядного устройства или аккумулятора?	Протрите контакты сухой тканью, затем повторите попытку зарядки. Если аккумулятор все равно не заряжается, обратитесь по месту покупки.
Аккумулятор не заряжается при подсоединении к зарядному устройству.	Возможно, истек срок эксплуатации.	Замерьте аккумулятор на новый.
Аккумулятор и зарядное устройство перегрелись.	Температура аккумулятора или зарядного устройства может выходить за диапазон рабочих температур.	Прекратите зарядку, немного подождите и повторите попытку. Если аккумулятор слишком горячий на ощупь, это может свидетельствовать о его неисправности. Обратитесь по месту покупки.
Зарядное устройство нагрелось.	Если зарядное устройство непрерывно используется для зарядки аккумуляторов, оно может нагреться.	Подождите немного перед повторным использованием зарядного устройства.
Индикатор на зарядном устройстве не горит.	Штепсель зарядного устройства надежно вставлен в разъем аккумулятора?	Перед повторной вставкой штепселя проверьте наличие соединений с посторонними объектами. Если изменений нет, обращайтесь по месту покупки.
	Полностью ли заряжен аккумулятор?	Если аккумулятор полностью заряжен, индикатор на зарядном устройстве гаснет, но это не ошибка. Выньте вилку из розетки и снова вставьте, затем повторите попытку зарядки. Если индикатор на зарядном устройстве все равно не горит, обратитесь по месту покупки.
Аккумулятор нельзя снять.		Обратитесь по месту покупки.
Аккумулятор нельзя вставить.		Обратитесь по месту покупки.
Из аккумулятора вытекает жидкость.		Обратитесь по месту покупки.
Ощущается ненормальный запах.		Немедленно прекратите пользоваться аккумулятором и обратитесь по месту покупки.
Из аккумулятора выходит дым.		Немедленно прекратите пользоваться аккумулятором и обратитесь по месту покупки.

Фонари

Признак	Причина / Возможность	Устранение
Фара или задний фонарь не горят даже при нажатии выключателя.	Настройки E-tube Project могут быть неправильными.	Обратитесь по месту покупки.

Велосипедный компьютер

Признак	Причина / Возможность	Устранение
Дисплей велокомпьютера не работает, даже когда нажат выключатель питания.	Возможно, недостаточно заряда в аккумуляторе.	Зарядите аккумулятор и включите питание еще раз.
	Включено ли питание?	Держите нажатым выключатель питания, чтобы включить питание.
	Правильно ли велокомпьютер установлен в держателе?	Установите велокомпьютер правильно в соответствии с разделом "Установка и снятие велокомпьютера".
	Колодка проводов правильно установлена?	Убедитесь, что провод, соединяющий двигатель с приводом, не отсоединен. Если вы не уверены, обращайтесь по месту покупки.
Положение передач не отображается.	Положение передач отображается только, когда установлен модуль электрического переключения передач.	Проверьте соединение колодки проводов. Если вы не уверены, обращайтесь по месту покупки.
Можно ли отключить звуковой сигнал?		Измените установку. Смотрите раздел "Установка звукового сигнала "Веер" (Бипер)".
Можно ли отключить подсветку?		Измените установку. Смотрите раздел "Установка подсветки "Backlight" (Подсветка)".
Экран установок не может быть запущен во время езды.	Конструкция предусматривает, что если велосипед едет, экран установок не запускается. Это не признак неисправности.	Остановите велосипед и проведите установку.

Прочее

Признак	Причина / Возможность	Устранение
При нажатии выключателя звучат два звуковых сигнала, и выключатель не работает.	Действие выключателя отключено.	Это не признак неисправности.
Звучат три звуковых сигнала.	Имеется ошибка или предупреждение.	Это происходит, когда предупреждение или ошибка появляются на велокомпьютере. Обратитесь к разделу "Сообщения об ошибках на велокомпьютере" и следуйте инструкциям для соответствующего кода.
При использовании режима электронного переключения передач я чувствую, что уровень помощи ослабевает, когда переключаются передачи.	Это происходит потому, что уровень помощи приводится к оптимальному уровню компьютерным управлением.	Это не признак неисправности.
При переключении передач слышен звук.		Обратитесь по месту покупки.
При нормальном катании от заднего колеса слышен шум.	Возможно, неправильно отрегулировано переключение передач.	Для механического переключения передач. Отрегулируйте натяжение троса За подробными инструкциями обратитесь к техническому руководству для заднего переключателя. Для электрического переключения передач Обратитесь по месту покупки.
При остановке велосипеда передачи не устанавливаются в стартовое положение.	Возможно, вы слишком сильно жмете на педали.	Если вы нажимаете на педали легко, передачи переключаются легче.

*** Номер ключа**

Номер на бирке, прикрепленной к ключу, понадобится при покупке запасных ключей.
Запишите номер в следующем поле и храните его в безопасном месте.

Номер ключа